

# AD

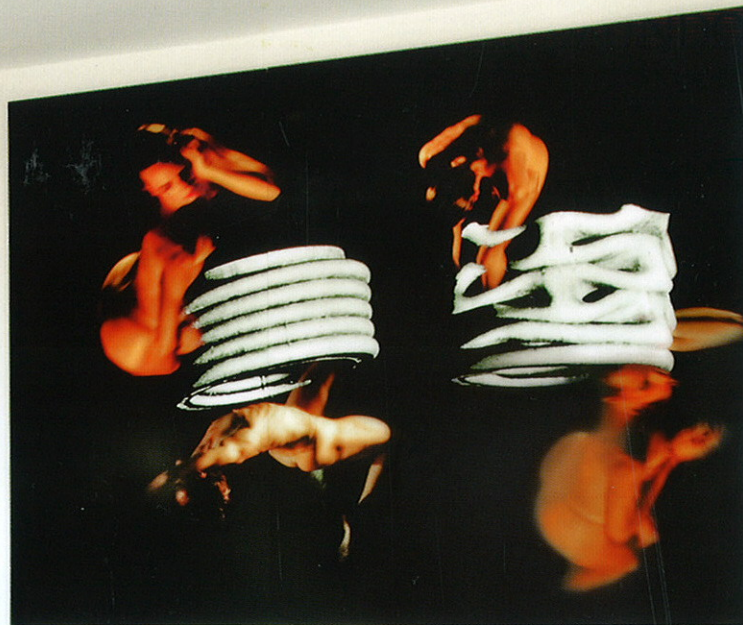
USA 7.95 \$  
ESPAÑA 3 €  
NOVIEMBRE 2010/Nº52



ARCHITECTURAL DIGEST. LAS CASAS MÁS BELLAS DEL MUNDO

FLORES  
CUADROS  
RAYAS

geométricos...  
LAS NUEVAS  
**TELAS**  
DE LA TEMPORADA



+10  
casas  
muy AD

¿QUÉ SERÁ LO  
**PRÓXIMO?**

20 IDEAS-DECÓ PARA 2011



# Grandes nombres

*Una pareja de adictos al diseño renovó una casa en Brooklyn añadiéndole guiños contemporáneos a la estructura original. Perriand, Prouvé, Bertoia o Pierre Paulin forman una galería de genios que dialogan con las paredes del XIX sin discutir.*

TEXTO MIRKO BEETSCHEN FOTOS RETO GUNTLI



EN EL SALÓN, SOFÁ DE MILO BAUGHMAN DE LOS 50 BAJO UNA FOTO DE MARTIN DENKER. SILLAS DE CUERO DE PIERRE PAULIN, ESTANTERÍA DE CHARLOTTE PERRIAND, TABURETE DE LOS EAMES PARA VITRA, LÁMPARA DE TECHO ARTICHOKE DE POUL HENNINGSEN Y ALFOMBRA DE ASHA CARPETS. EN LA PARED, ESCULTURA DE METAL DE RUTH ASAWA.

EN LA OTRA PÁGINA: SILLA DE DONALD KNORR DE LOS 60 Y LÁMPARA DE BEN SIBELL, SOBRE LA MESITA AÑOS 50 DE PHILLIP LLOYD POWELL, LÁMPARA AMERICANA DE LIGHTOLIER, ENCIMA DE LA CHIMENEA, DE IZDA. A DCHA., PINTURAS DE DAVID NYZIO, FRASCOS DE TONY FEHER, ESCULTURA DE HARRY BERTOIA Y FOTOGRAFÍA DE TANJA ALEXIA HOLLANDER.







EN EL COMEDOR, MESA Y SILLAS STANDARD DE PROUVÉ, LÁMPARA DE UN BAR DE NUEVA JERSEY Y, DEBAJO, APARADOR DE NOGAL DE MICHAEL COFFEE Y BIOMBO DE ESPEJO DE PHILLIP LLOYD POWELL. EN LA OTRA PÁGINA: ESCULTURAS, DE HARRY BERTOIA AÑOS 50, DE ESPEJOS DE NEAL SMALL, EN TODD MERRILL, Y DIBUJO DE CHRISTOPHER WOOL.







*Al edificio de ladrillo marrón del siglo XIX se añadió una nueva ala de hormigón de líneas limpias para respetar su 'charme' histórico.*



EN LA HABITACIÓN INFANTIL, ESTANTERÍA DISEÑADA POR EL DUEÑO (IGUAL QUE LAS LITERAS) Y SILLA DE LOS EAMES PARA VITRA. EN LA OTRA PÁGINA: LA FACHADA DEL EDIFICIO CON SILLAS Y MESA VINTAGE DE RUSSELL WOODARD. A SU DCHA, EN EL CUARTO DE LOS

NIÑOS, LAMPARITA CHAMPINÓN BELGA DE EGMONT TOYS Y CÓMODA DE GEORGE NELSON. DEBAJO, COCINA DISEÑADA POR RESOLUTION: 4 ARCHITECTURE CON ISLA DE NOGAL, TABURETES VINTAGE DE LA TIENDA DEL DUEÑO Y VENTANAS DE DAVID NYZIO.





EN LA HABITACIÓN PRINCIPAL,  
BUTACAS DE PHILLIP LLOYD  
POWELL Y MESITA DE MAX LAMB,  
QUE UTILIZA ARENA DE LA PLAYA  
PARA EL MOLDE DE SUS PIEZAS.  
A LA IZDA., CÓMODA, RELOJ (EN  
VITRA) Y JOYERO DE GEORGE

NELSON, LAMPARITA AMERICANA  
DE LOS AÑOS 40 Y BIOMBO DE  
LOS EAMES. SOBRE LA CHIMENEA,  
CRISTALES DE NEAL SMALL Y  
FOTOS DE LOS DUEÑOS. A LA  
DCHA., CHEST OF DRAWERS DE  
TEJO REMY PARA DROOG.

*Los años 50 cobran nueva vida: los diseños de autores  
americanos y europeos se refrescan mezclados con piezas  
extremas y obras de arte de amigos.*







A LA IZDA., UNO DE LOS BAÑOS DE LA CASA. ABAJO, LA ESCALERA DE NOGAL QUE TERMINA EN UNA CLARABOYA OVALADA. EN LA OTRA PÁGINA: SOBRE LA CAMA, EN LA PARED, DOS SEÑALES ANTIGUAS Y, EN LA MESILLA DE NOCHE, LÁMPARA VINTAGE AMERICANA. (ver carnet de direcciones)



Esta pareja de norteamericanos no quería vivir fuera de Manhattan, pero cuando vieron esta casa en Brooklyn, en el barrio de Cobble Hill, cambiaron de idea. “Habíamos estado buscando el hogar perfecto durante dos años y teníamos amigos aquí, así que finalmente nos resignamos a cambiar nuestro *loft* del East Village por una vivienda mucho más grande”, cuenta el dueño. La pareja había llegado a Nueva York en 1986. “Yo soy de Houston, Texas, y vine a Manhattan para empezar mis estudios de América Latina y fotografía en la Universidad de Nueva York”, dice ella. Su marido, nacido en Miami, estudiaba escultura. Juntos descubrieron una pasión compartida por el diseño y se recorrieron todos los mercadillos de la ciudad. “Al principio sabíamos mucho más de arte que de *design*, pero poco a poco fuimos aprendiendo”, recuerda el propietario. Empezaron a coleccionar objetos y muebles, una cosa llevó a la otra y hoy es el dueño de dos negocios, uno especializado en creaciones *vintage* y otro en escaparatismo. Su mujer trabaja restaurando casas para venderlas posteriormente, así que eran la pareja perfecta para *reinventar* esta vieja construcción. El matrimonio necesitaba espacio para sus dos hijos, silencio y un poco de jardín para construir un hogar. El barrio era tradicionalmente italiano pero ahora, junto a las pequeñas tiendas de ultramarinos napolitanas y las peluquerías, han aparecido bares *trendy*, *boutiques* de diseño y modernos restaurantes. La casa está recubierta con los clásicos ladrillos marrones de finales del XIX. “Estaba dividida en cuatro plantas cuando la compramos y elegimos unificarlas. Vivimos en los primeros dos pisos hasta que acabamos la gran renovación. Contratamos al estudio de arquitectos *Resolution: 4 Architecture* para preservar la vieja estructura. Queríamos añadirle un toque de modernidad elegante a las habitaciones históricas”, cuenta él. Reconstruyeron la escalera con madera de nogal para que se pareciera a la original del XIX y utilizaron roble en el suelo de las habitaciones. Cambiaron todas las ventanas y su amigo el artista David Nyzio fabricó otras con marcos de metal, que recuerdan a las que había en las antiguas fábricas de Nueva York. De esta forma, el edificio recuperó su *charme* original y se convirtió en el perfecto *background* para su colección de muebles americanos de los 50 y de grandes nombres europeos como Jean Prouvé, Charlotte Perriand o Pierre Paulin. Aunque nunca se imaginaron viviendo fuera de Manhattan, no se arrepienten del cambio. “Nos encanta Brooklyn —dice la dueña— Cobble Hill es como un pueblecito. Hemos conocido a más gente aquí en seis meses que en el East Village en seis años... Y lo mejor es que solo estamos a diez minutos de Manhattan”. ♦

